

**Bekendtgørelse nr. 44 af 11. august 1955 i Lovtidende C  
(NATO-statusoverenskomsten af 19. juni 1951)**

Oversættelse

**AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES  
TO THE NORTH ATLANTIC TREATY  
REGARDING THE STATUS OF THEIR  
FORCES**

**OVERENSKOMST MELLEM  
DELTAGERNE I DEN  
NORDATLANTISKE TRAKTAT  
VEDRØRENDE STATUS FOR DERES  
STYRKER**

The Parties to the North Atlantic Treaty signed in Washington on 4th April, 1949,

Considering that the forces of one Party may be sent, by arrangement, to serve in the territory of another Party;

Bearing in mind that the decision to send them and the conditions under which they will be sent, in so far as such conditions are not laid down by the present Agreement, will continue to be the subject of separate arrangements between the Parties concerned;

Desiring, however, to define the status of such forces while in the territory of another Party;

Have agreed as follows:

**Article I**

1. In this Agreement the expression:
- (a) »force« means the personnel belonging to the land, sea or air armed services of one Contracting Party when in the territory of another Contracting Party in the North Atlantic Treaty area in connexion with their official duties, provided that the two Contracting Parties concerned may agree that certain individuals, units or formations shall not be regarded as constituting or included in a »force« for the purposes of the present Agreement;
  - (b) »civilian component« means the civilian personnel accompanying a force of a Contracting Party who are in the employ of an armed service of that Contracting Party, and who are not stateless persons, nor nationals of any State which is not a Party to the North Atlantic Treaty, nor nationals of, nor ordinarily resident in, the State in which the force is located;
  - (c) »dependent« means the spouse of a member of a force or of a civilian component, or a child of such member depending on him or her for support;

Deltagerne i Den nordatlantiske Traktat, undertegnet i Washington den 4. april 1949,

som tager i betragtning, at en deltagers styrker ifølge aftale kan blive udsendt til at gøre tjeneste på en anden deltagers territorium;

som er indforstået med at beslutning om sådanne styrkers udsendelse og betingelserne herfor, forsåvidt sådanne betingelser ikke er fastsat ved nærværende overenskomst, fortsat vil være genstand for sær aftaler mellem vedkommende deltagere;

som imidlertid ønsker at fastsætte status for en deltagers styrker, når disse gør tjeneste på en anden deltagers territorium;

er blevet enige om følgende:

**Artikel I.**

1. I denne overenskomst betyder udtrykket:
- (a) »styrke« - personel tilhørende en kontraherende parts land-, sø- eller luftstridskræfter, som i forbindelse med tjenestepligter befinder sig på en anden kontraherende parts territorium inden for Den nordatlantiske Traktats område, dog således, at de pågældende to kontraherende parter kan træffe aftale om, at visse enkeltpersoner, enheder eller formationer ikke skal betragtes som udgørende eller indbefattet i en »styrke«, forsåvidt angår nærværende overenskomsts bestemmelser;
  - (b) »civilt element« - det civile personel, som ledsager en kontraherende parts styrke og har ansættelse ved et af den kontraherende parts værn, og som ikke er statsløse personer eller statsborgere i et land, der ikke er deltager i Den nordatlantiske Traktat, og som ej heller er statsborgere i eller har sædvanlig bopæl i det land, hvor styrken befinder sig;
  - (c) »pårørende« - ægtefællen til et medlem af en styrke eller af et civilt element eller børn af et sådant medlem, der er afhængige af underhold fra den pågældende;